



# ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΡΕΥΝΩΝ



Γραμματεία Ειδικού Λογαριασμού Έρευνας

Τμήμα : Διοικητικών και Οικονομικών  
Συναλλαγών  
Πληρ. : Χ. Σκολαρική  
Τηλ. : 26510-07940  
Fax : 26510-07040  
e-mail : chskolar@cc.uoi.gr

Ημ/νία : 4.11.2013  
Αρ.Πρωτ. : 13888/2013

### **Πρόσκληση Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος** για υποβολή πρότασης προς σύναψη σύμβασης μίσθωσης έργου ιδιωτικού δικαίου για την παροχή έργου στο πλαίσιο υλοποίησης της Πράξης **«ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΑΛΛΟΔΑΠΩΝ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝΝΟΣΤΟΥΝΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ»**

Η Επιτροπή Ερευνών του Πανεπιστημίου Ιωαννίνων στο πλαίσιο υλοποίησης του προγράμματος με τίτλο: «**Εκπαίδευση Αλλοδαπών & Παλιννοστούντων μαθητών – Άξονες Προτεραιότητας 1, 2 & 3**» (Επ. Υπεύθυνος: Γεώργιος Νικολάου, Αναπληρωτής Καθηγητής Π.Τ.Δ.Ε.), του Επιχειρησιακού Προγράμματος Εκπαίδευση και Δια Βίου Μάθηση, το οποίο συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ), προσκαλεί τους ενδιαφερομένους να υποβάλλουν πρόταση για την σύναψη σύμβασης μίσθωσης έργου ιδιωτικού δικαίου, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7, παρ. 4Α της ΚΥΑ 679/96, όπως κυρώθηκε με το Νόμο 3794/2009 και σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 10 του Νόμου 4076/10-8-2012 για τα παρακάτω έργα:

#### **1) «Δημιουργία ηλεκτρονικού λεξικού: Μετάφραση και επιμέλεια λημμάτων και φράσεων από την Ελληνική στην Αλβανική γλώσσα»**

Σύμφωνα με την Απόφαση Εκτέλεσης με ίδια μέσα του προγράμματος:

- Ως συνολική αμοιβή ορίζεται το ποσό των 2.500€.
- Ως χρόνος παράδοσης του έργου ορίζεται η 31/12/2013.

Η ανωτέρω αμοιβή καθώς και ο χρόνος παράδοσης του έργου δύνανται να τροποποιηθούν με ενδεχόμενη τροποποίηση της Απόφασης Εκτέλεσης με ίδια μέσα του προγράμματος.

Η επιλογή της πρότασης θα γίνει με βάση τα ακόλουθα προσόντα - κριτήρια των ενδιαφερομένων:

<b>ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΠΡΟΣΟΝΤΑ – ΚΡΙΤΗΡΙΑ</b>	<b>ΜΟΝΑΔΕΣ ΒΑΘΜΟΛΟΓΗΣΗΣ</b>
Κατοχή τίτλου σπουδών αλβανόφωνου εκπαιδευτικού ιδρύματος του εξωτερικού	10 μονάδες
Επάρκεια στην Ελληνική Γλώσσα επιπέδου τουλάχιστον Γ1	10 μονάδες



# ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΡΕΥΝΩΝ



Επαγγελματική εμπειρία στη μετάφραση ή τη διερμηνεία από την Αλβανική στην Ελληνική γλώσσα και αντίστροφα	15 μονάδες
Επίδοση σε προφορική συνέντευξη	15 μονάδες

### 2) «Δημιουργία ηλεκτρονικού λεξικού: Μετάφραση και επιμέλεια λημμάτων και φράσεων από την Ελληνική στη Ρωσική γλώσσα»

Σύμφωνα με την Απόφαση Εκτέλεσης με ίδια μέσα του προγράμματος:

- Ως συνολική αμοιβή ορίζεται το ποσό των 2.500€.
- Ως χρόνος παράδοσης του έργου ορίζεται η 31/12/2013.

Η ανωτέρω αμοιβή καθώς και ο χρόνος παράδοσης του έργου δύνανται να τροποποιηθούν με ενδεχόμενη τροποποίηση της Απόφασης Εκτέλεσης με ίδια μέσα του προγράμματος.

Η επιλογή της πρότασης θα γίνει με βάση τα ακόλουθα προσόντα - κριτήρια των ενδιαφερομένων:

ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΠΡΟΣΟΝΤΑ – ΚΡΙΤΗΡΙΑ	ΜΟΝΑΔΕΣ ΒΑΘΜΟΛΟΓΗΣΗΣ
Κατοχή τίτλου σπουδών ρωσόφωνου εκπαιδευτικού ιδρύματος του εξωτερικού	10 μονάδες
Επάρκεια στην Ελληνική Γλώσσα επιπέδου τουλάχιστον Γ1	10 μονάδες
Επαγγελματική εμπειρία στη μετάφραση ή τη διερμηνεία από τη Ρωσική στην Ελληνική γλώσσα και αντίστροφα	15 μονάδες
Επίδοση σε προφορική συνέντευξη	15 μονάδες

### Αξιολόγηση Προτάσεων - Επιλογή

Οι υποβαλλόμενες προτάσεις αξιολογούνται και κατόπιν της διεξαγωγής προφορικής συνέντευξης, επιλέγεται εκείνη που πληροί στο σύνολό της και με τον καλύτερο δυνατό τρόπο τα παραπάνω προσόντα στη βάση της συμβατικής ελευθερίας. Υποβληθείσα πρόταση, η οποία δεν πληροί τα απαιτούμενα προσόντα της πρόσκλησης δεν βαθμολογείται και απορρίπτεται.

Επισημαίνεται ότι η διαδικασία πρόσκλησης υποβολής προτάσεων για σύναψη σύμβασης μίσθωσης έργου της παρούσης δεν είναι διαγωνιστική, ενώ η τυχόν επιλογή αντισυμβαλλόμενου έχει τον χαρακτήρα αποδοχής πρότασης και όχι «πρόσληψης». Η διαδικασία της πρόσκλησης θα ολοκληρωθεί με σύνταξη πίνακα κατάταξης, ενώ όσοι επιλεγούν θα ειδοποιηθούν κατ' ιδίαν.



# ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΡΕΥΝΩΝ



Τα αποτελέσματα της αξιολόγησης θα αναρτηθούν στην ιστοσελίδα της Επιτροπής Ερευνών του Πανεπιστημίου Ιωαννίνων, <http://www.rc.uoi.gr/>, ενότητα «Νέα - Ανακοινώσεις» «Αποτελέσματα Ερευνητών» καθώς και στη ΔΙΑΥΓΕΙΑ.

Καθ' όλη τη διάρκεια εκτέλεσης του έργου και κατά τους όρους της σύμβασης μπορεί να πραγματοποιηθεί αντικατάσταση του/των επιλεχθέντος/ων με άλλον/ους ενδιαφερόμενο/ους στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος.

Η Επιτροπή Ερευνών δεν αναλαμβάνει καμία δέσμευση προς σύναψη ή μη σύμβασης, δεδομένου ότι επαφίεται στην πλήρη διακριτική της ευχέρεια η σύναψη ή μη συμβάσεων, ο αριθμός αυτών, αποκλειόμενης οιασδήποτε αξιώσεως των ενδιαφερομένων.

### Υποβολή πρότασης:

Οι ενδιαφερόμενοι/ες θα πρέπει να υποβάλουν **ειδικό έντυπο υποβολής πρότασης**<sup>1</sup> στην Επιτροπή Ερευνών του Πανεπιστημίου Ιωαννίνων. Το ειδικό έντυπο υποβολής πρότασης θα πρέπει να συνοδεύεται από την πρόταση του ενδιαφερόμενου (κείμενο στο οποίο τεκμηριώνει τους λόγους για τους οποίους πιστεύει ότι είναι κατάλληλος να υλοποιήσει το αναπληρωμένο έργο της Πρόσκλησης), βιογραφικό σημείωμα και τα απαραίτητα δικαιολογητικά που θα πιστοποιούν τα παραπάνω προσόντα.

Τα ανωτέρω στοιχεία, πρέπει να κατατεθούν στην Επιτροπή Ερευνών του Πανεπιστημίου Ιωαννίνων, 1<sup>ος</sup> όροφος του Κτηρίου του Διοικητηρίου των Β' Φοιτητικών Κατοικιών, Πανεπιστημιούπολη, Ιωάννινα, Τ.Κ. 451 10, το αργότερο μέχρι και την **Δευτέρα 18 Νοεμβρίου 2013**.

Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να επικοινωνήσουν στα τηλέφωνα **2651005883** ή **2651005878**.

### Υποβολή ένστασης

Υποψήφιος, ο οποίος επιθυμεί να υποβάλλει ένσταση σχετικά με τα αποτελέσματα της αξιολόγησης, δικαιούται να προσφύγει στην Επιτροπή Ερευνών εντός **5 ημερών** από την κοινοποίηση των αποτελεσμάτων αξιολόγησης.

Οι υποψήφιοι έχουν δικαίωμα πρόσβασης στα έγγραφα τους καθώς και σε αυτά των συνυποψηφίων τους κατόπιν γραπτής τους αίτησης και υπό τις προϋποθέσεις του άρθρου 5 του Ν. 2690/1999 (ΦΕΚ Α' 45/9.3.1999).

Ο Πρόεδρος  
της Επιτροπής Ερευνών

Καθηγητής Ισαάκ Η. Λαγαρίσ  
Αντιπρύτανης

<sup>1</sup> Επισημαίνεται ότι το έντυπο της υποβολής πρότασης για σύναψη σύμβασης μίσθωσης έργου βρίσκεται στην ιστοσελίδα της Επιτροπής Ερευνών του Πανεπιστημίου Ιωαννίνων, <http://www.rc.uoi.gr/>, ενότητα «Νέα - Ανακοινώσεις» «Προσκλήσεις Ερευνητών»

